

Verschiedenes = Divers

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways**

Band (Jahr): **5 (1931)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Un grand match international de football, Suisse-Italie, le 29 mars, à Berne

La Fédération suisse de football a dû faire ce qui ne s'était jamais fait jusqu'à ce jour: renvoyer un match internationaux. Mais les circonstances exceptionnelles commandent des mesures exceptionnelles. La rencontre Suisse-Italie devait avoir lieu le 15 mars. Or, dans la semaine mémorable qui a précédé le match, la neige est tombée pendant soixante heures consécutivement, couvrant le terrain de jeu d'un tapis blanc de près d'un mètre d'épaisseur. Bien que l'organisation eut été poussée fort avant déjà, que tous les billets ou presque étaient vendus, et qu'ainsi le succès spectaculaire était certain, les Autorités sportives compétentes ont décidé le renvoi du match. C'eut été en effet une impolitesse d'inviter l'équipe italienne à venir se battre sur un terrain dans cet état. La neige modifie profondément les conditions du jeu de football, car le ballon n'obéit plus aux lois habituelles de la trajectoire et du rebondissement. Or, les Italiens ne voient jamais de neige sur leurs terrains, de sorte que les faire venir le 15 mars eut terriblement

ressemblé à un guet-apens. Autant faire disputer une course de ski dans la sciure ou une course de natation dans une piscine d'huile de ricin! La rencontre aura donc lieu le 29 mars. On espère que, d'ici là, l'hiver aura compris que la mesure est pleine, et que nous avons hâte de lui voir les talons, d'autant plus que les oiseaux ont depuis longtemps déjà accordé leur orchestre pour saluer l'entrée triomphale du printemps.

Le match Suisse-Italie s'annonce sous les plus heureux auspices. On peut dire que depuis 1924, où les footballeurs suisses s'étaient inscrits aux Jeux olympiques de Paris parmi les meilleurs joueurs de la planète, aucun match n'avait soulevé un intérêt aussi considérable que celui du 29 mars. Cela tient au fait que, grâce aux mesures prises par les clubs suisses pour renforcer leurs équipes par des professionnels de l'étranger, le niveau du jeu s'est élevé. La longue crise paraît surmontée, et la confiance renaît. On ose de nouveau espérer des victoires. Il ne serait toutefois pas raisonnable de compter

Zum Fussball-Ländermatch Schweiz-Italien am 29. März werden von Basel, Zürich, Luzern, Grenchen-Biel, Lausanne und Neuchâtel billige Extrazüge nach Bern geführt. Einzelheiten im Bahnplakat.

A l'occasion du match internationaux Suisse-Italie, le 29 mars, des trains spéciaux à prix réduits seront mis en marche de Bâle, Zurich, Lucerne, Granges-Bienne, Lausanne et Neuchâtel à Berne. Pour les détails, consulter les affiches dans les gares.



MITROPA

Die Wagen für den
verwöhnten und
anspruchsvollen
Reisenden

Fragen Sie die
Reisebureaux

Voitures donnant
entière satisfaction
aux voyageurs les
plus exigeants

Les bureaux de
voyages renseignent

Le carrozze che
soddisfano anche i
viaggiatori più deli-
cati ed esigenti

Informarsi presso le
agenzie di viaggi

These cars will give
complete satisfac-
tion to the most
fastidious travellers

Enquire at any
Tourist Office

déjà battre les Italiens le 29 mars. Certes, l'équipe suisse a été judicieusement formée. Elle comprend les joueurs suivants: Pasche; Ramseyer, Minelli; Gilardoni, Kuenzi, Loichot; Stalder, Abegglen III, Baumgartner, Abegglen II, Kramer. On trouve là un mélange de genevois, de zuricois, de tessinois, de bernois. C'est un précipité suisse. C'est la diversité des talents jointe à l'unité de volonté. Ramseyer portera le maillot national pour la 55^e fois, et Abegglen II pour la 43^e fois. On pensait que leur carrière internationale était terminée, car, un moment, les bureaux chargés du choix des joueurs inclinaient à écarter systématiquement les vieux joueurs pour faire appel à la jeune génération, mais l'opinion

publique, appuyée par la presse, est intervenue en faveur des deux glorieux serviteurs du sport suisse, comme en politique le peuple doit quelquefois tempérer l'ardeur novatrice des pouvoirs publics.

L'Italie enverra à Berne les onze joueurs suivants:

Combi; Monzeglio, Calligaris; Ferraris, Bernardini, Pitto; Cattaneo, Cesarini, Meazza, Ferrari, Orsi. On sait que l'Italien est artiste jusqu'au bout des doigts. Nous dirons que le footballeur italien l'est jusqu'aux

orteils! Son jeu est tout de finesse, d'élégance, d'intuition, de légèreté, de virtuosité. L'équipe italienne joint à la puissance athlétique une science profonde et une technique éblouissante. On comprend dès lors que, sur seize matches joués entre l'Italie et la Suisse, l'Italie en ait déjà gagné huit, tandis que la Suisse ne compte que trois victoires, les cinq autres matches étant restés nuls.

La Suisse a donc du chemin à faire pour rétablir l'équilibre. Qu'elle triomphe le 29 mars ou

qu'elle succombe, les 25,000 personnes qui se réuniront au Wankdorf, et dont un grand nombre utiliseront les trains spéciaux mis en marche par les chemins de fer fédéraux, assisteront à une empoignade magnifique. B.



Le stade du Wankdorf sous la neige

La Revue CFF est en vente dans tous les kiosques de gares. Abonnement par la poste: 10 francs par an.

Siron RADIX
contre l'asthme
et le catarre bronchique

Seuls fabricants
S. A. RADIX
ST. PETERSBURG
Russie

RADIX
contre
l'asthme
la toux
et le
catarre
bronchique

En vente dans les pharmacies: fs 6.-

TEUFEN bei ST. GALLEN
près

Klimatische Höhenstation
Station climatérique

Alle Schulstufen:
Primar-, Sekundar- und höhere
Töchterschule, Gymnasium,
Vorbereitung auf Matura (auch
im Ausland anerkannt). Handels-
abteilung mit Diplom. Moderne
Sprachen, Haushalt, Musik,
Sport. / Diplomierte Lehrkräfte,
Unter staatlicher Aufsicht.

Prof. BUSER'S Voralp. **Töchter-Institute**
Instituts de Jeunes Filles

Degré inférieur, moyen, supérieur-Gymnase (préparation à la maturité), section commerciale avec diplôme - Langues modernes - Ecole ménagère - Musique - Sports d'été et d'hiver - Professeurs diplômés. Reconnus par le Département de l'Instruction publique.

CHEXBRES über VEVEY
sur

bei LAUSANNE
près

An schönster Lage des Genfersees
Umgangssprache: Französisch

Gleiche Schulorganisation wie in Teufen.

Situation idéale au-dessus du Léman. Même organisation scolaire qu'à Teufen.